

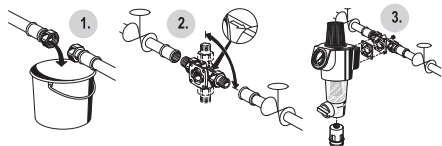
Braukmann F74CS/FN74CS/FK74CS/FKN74CS-LF

Інструкції з монтажу

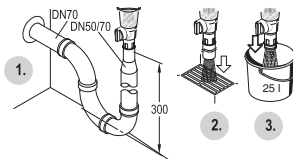


Фільтри та комбінації фільтрів

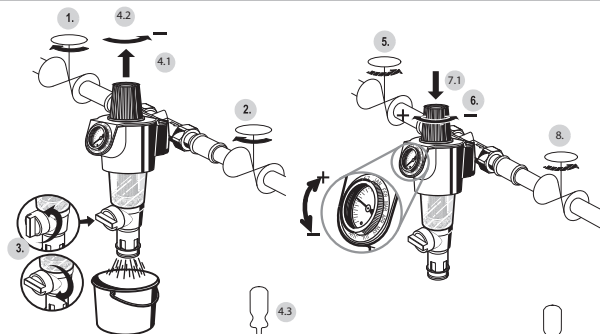
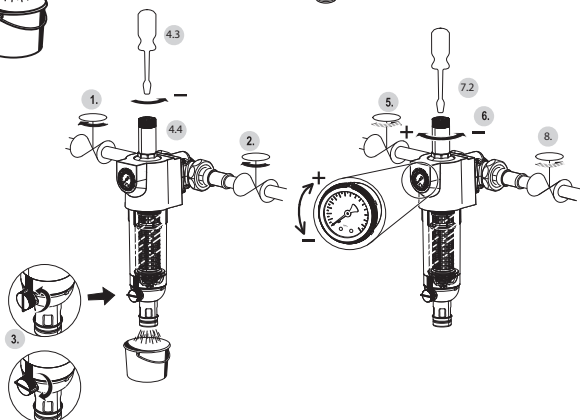
4.2



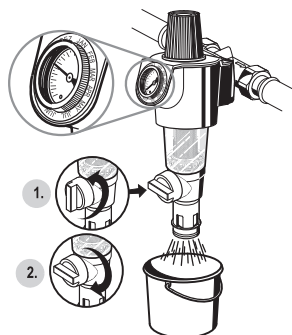
4.3



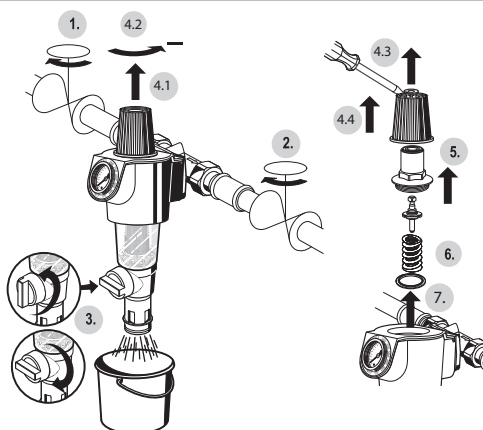
5.1

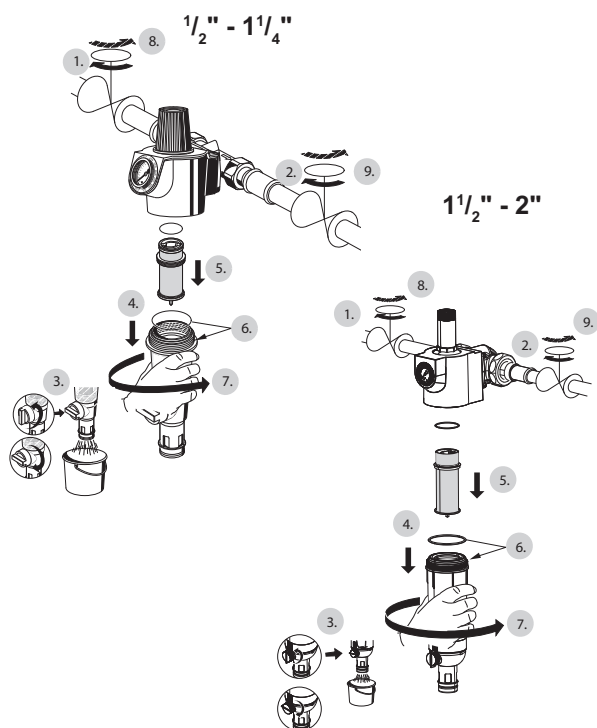
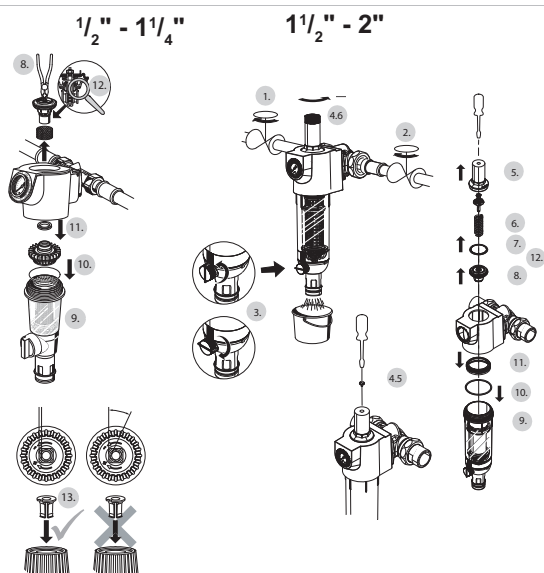
 $\frac{1}{2}'' - 1\frac{1}{4}''$  $1\frac{1}{2}'' - 2''$ 

5.2



6.2.1





UA

1	Правила безпеки	5
2	Технічна інформація . .	5
3	Варіанти	5
4	Монтаж	5
5	Запуск в експлуатацію .	6
6	Технічне обслугову вання	7
7	Усунення (відходів) . . .	8
8	Пошук збоїв / помилок .	9
9	Запасні частини	9
10	Приладдя	9

1 Правила безпеки

1. Дотримуйтеся інструкцій із монтажу
2. Використовуйте прилад
 - Відповідно до призначення
 - в бездоганному стані
 - та враховуйте вимоги щодо безпеки й можливих ризиків
3. Зверніть увагу на те, що прилад призначений виключно для використання в цілях, перелічених в інструкціях із монтажу (див. 2 Технічна інформація). У разі використання не за вказаним призначенням гарантія буде анульовано
4. Звертайте увагу, щоб усі роботи з монтажу, запуску в експлуатацію та налагодження проводилися тільки авторизованим персоналом.
5. негайно усувайте будь-які несправності, які можуть впливати на безпеку

2 Технічна інформація

2.1 F74CS/FN74CS

Середовище	
Середовище:	Питна вода
З'єднання/Розміри	
Розміри з'єднань:	1/2" - 2" (з поворотним з'єднувачем)
Значення тиску	
Діапазон робочого тиску:	1,5 - 16 бар
Макс. тиск на вході:	16 бар (довготривалий тиск до 12 бар*)
Робочі температури	
Діапазон робочих температур середовища згідно з вимогами EN 1567:	5 - 30 °C
Технічні умови	
Монтажне положення:	Горизонтально або вертикально, чашею фільтра вниз

* Для підтримки точності вимірювання манометра допускається постійне максимальне навантаження тиском 12 бар.

2.2 FK74CS/FKN74CS

Середовище	
Середовище:	Питна вода
З'єднання/Розміри	
Розміри з'єднань:	1/2" - 2" (з поворотним з'єднувачем)

Значення тиску

Діапазон робочого тиску:	1,5 - 16 бар
Макс. тиск на вході:	16 бар (довготривалий тиск до 12 бар*)
Тиск на виході:	1,5 - 6 бар

Робочі температури

Діапазон робочих температур середовища згідно з вимогами EN 1567:	5 - 30 °C
---	-----------

Технічні умови

Монтажне положення:	Горизонтально або вертикально, чашею фільтра вниз
---------------------	---

* Для підтримки точності вимірювання манометра допускається постійне максимальне навантаження тиском 12 бар.

Фільтр призначений для систем питної води. У разі застосування для технологічної води фільтр необхідно перевіряти окремо.

3 Варіанти

Варіанти див. на вебсайті resideo.com.

4 Монтаж

4.1 Вказівки з монтажу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Збірка зливного з'єднувача є обов'язковою!

- Місце встановлення пристрою повинно бути захищеним від морозу, а також необхідний гарантований захист від дії хімікатів, фарб, мийних засобів, розчинників та їх парів, а також впливу навколишнього середовища.
- Встановлюйте в горизонтальному або вертикальному трубопроводі чашею фільтра вниз.
 - Таке положення забезпечує оптимальну ефективність фільтрації.
- Встановіть запірні клапани.
- Ці фільтри уявляють собою арматуру, яку потрібно регулярно обслуговувати.
- Забезпечте належний доступ (враховуйте вимоги EN 1717).
 - Показники манометра легко зчитуються.
 - Ступінь забруднення легко побачити завдяки прозорій чаші фільтра.
 - Спростує технічне обслуговування та перевірку
- Рекомендується передбачити після фільтра пряму ділянку трубопроводу довжиною, щонайменше в п'ять разів більшою за номінальний розмір клапана (відповідно до вимог DIN EN 806-2).

- Встановлюйте одразу після встановлення лічильника води.
- Відповідно до стандарту EN 806-2 рекомендується встановлювати фільтр одразу після встановлення лічильника води.
- Щоб уникнути затоплення, рекомендується забезпечити постійне підключення до каналізації за допомогою професійно підібраних фітінгів.

4.2 Інструкція з монтажу

1. Ретельно промийте трубопроводи.
2. Встановіть поворотний з'єднувач.
 - Зверніть увагу на напрямок потоку.
 - Встановлюйте без натягу або згинальних напружень.



УВАГА!

В разі підключення до існуючого фланця іншого виробника переконайтеся, що вхідний потік здійснюється через зовнішнє кільце отворів. Якщо це не так, увесь з'єднувач необхідно встановити навпаки, навіть якщо стрілка не вказує фактичний напрямок потоку.

3. Встановіть фільтр, спрямувавши ущільнення в бік поворотного з'єднувача.
4. Затягніть з'єднувальні гайки (7 Н·м)
5. Вкрутіть зливний штуцер

4.3 Злив води зворотного промивання

Вода зворотного промивання повинна бути спрямована до зливного каналу таким чином, щоб уникнути зворотного потоку (враховуйте вимоги EN 1717). Для цього є 3 варіанти:

- Пряме підключення:
 - З'єднувач DN 50/70, а також необхідні труби та сифон (3 коліна 90°) DN 70.
- Злив у спускний отвір у підлозі
- Злийте у відкритий контейнер.

Розмір фільтра Об'єм рідини для зворотного промивання*

$\frac{1}{2}$ " та $\frac{3}{4}$ " 12 літрів

1" та 1 $\frac{1}{4}$ " 15 літрів

1 $\frac{1}{2}$ " та 2" 18 літрів

*при тиску на вході 4 бар та 3 циклах зворотного промивання тривалістю 3 секунди

5 Запуск в експлуатацію

5.1 Налаштування тиску на виході (лише для FK74CS/FKN74CS)



Встановіть тиск на виході щонайменше на 1 бар нижче тиску на вході.

1. Закрийте запірний клапан на вході.
2. Зменште тиск на виході (наприклад, за допомогою водопровідного крана).
3. Закрийте запірний клапан на виході.

Розміри з'єднань $\frac{1}{2}$ " - 1 $\frac{1}{4}$ "

Послабте натяг пружини стиснення.

- 3.1) Підніміть регульовальну ручку
- 3.2) Повертайте регульовальну ручку проти годинникової стрілки (-), доки вона не перестане рухатися.

Розміри з'єднань 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"

Послабте натяг пружини стиснення.

- 4.1) Послабте гвинт із шліцом.
Не знімайте гвинт із шліцом.
- 4.2) Повертайте регульовальну ручку проти годинникової стрілки (-), доки вона не перестане рухатися.

5. Повільно відкрийте запірний клапан на вході.
6. Повертайте регулятор, доки манометр не покаже потрібне значення.

- Повернути за годинниковою стрілкою = збільшити тиск на виході
- Повернути проти годинникової стрілки = зменшити тиск на виході

Розміри з'єднань $\frac{1}{2}$ " - 1 $\frac{1}{4}$ "

- 7.1) Натисніть на регулятор вниз і зафіксуйте його, щоб активувати механізм блокування.

Розміри з'єднань 1 $\frac{1}{2}$ " - 2"

- 7.2) Затягніть гвинт зі шліцом, щоб заблокувати механізм.

8. Повільно відкрийте запірний клапан на виході.

5.2 Зворотне промивання



Під час зворотного промивання тиск на вході повинен становити щонайменше 1,5 бар.

Фільтр необхідно очищувати шляхом зворотного промивання не рідше ніж кожні 6 місяців! (Відповідно до EN 806-5) Рекомендація виробника – не рідше ніж кожні 2 місяці!

Щоб забезпечити зручне та регулярне дотримання інтервалу зворотного промивання, ми рекомендуємо встановити автоматизовану систему зворотного промивання.

Розміри з'єднань:

1/2" - 1 1/4" RR74S

1 1/2" - 2" RR11S



УВАГА!

Під час зворотного промивання також можна використовувати фільтровану воду.

Якщо вода від зворотного промивання не зливається через пряме підключення, перед зворотним промиванням необхідно встановити збірний контейнер.

1. Відкрийте кульовий клапан, повернувши ручку зворотного промивання до упору.
 - Ручка повинна бути встановлена вертикально.
 - Запускається запатентована система зворотного промивання.
2. Приблизно через 3 секунди знову закрийте кульовий клапан. Повторіть процедуру тричі.
 - Якщо фільтр дуже забруднений, можливо, процедуру доведеться повторити кілька разів.



За допомогою кільця пам'яті можна запланувати наступний термін здійснення ручного зворотного промивання.

6 Технічне обслуговування



Щоб забезпечити відповідність вимогам стандарту EN 806-5, водопровідні прилади необхідно перевіряти та обслуговувати щорічно. Оскільки всі роботи з технічного обслуговування повинні виконуватися монтажним підприємством, рекомендується укласти договір на обслуговування.

Відповідно до вимог стандарту EN 806-5 необхідно вжити таких заходів:

6.1 Перевірка

6.1.1 Редукційний клапан тиску (лише для FK74CS/FKN74CS)

1. Закрийте запірний клапан на виході.
2. Перевірте тиск на виході за допомогою манометра, коли прохідний потік дорівнює нулю.
 - Якщо тиск зростає повільно, клапан може бути брудним або несправним. У цьому випадку проведіть технічне обслуговування та очищення (див. 6.2 Технічне обслуговування)
3. Повільно відкрийте запірний клапан на виході.

6.1.2 Фільтр

- Фільтр необхідно очищувати шляхом зворотного промивання не рідше ніж кожні 6 місяців! (Відповідно до EN 806-5) Рекомендація виробника – не рідше ніж кожні 2 місяці!

- Недотримання вимог може призвести до засмічення фільтра. Це може стати причиною падіння тиску та зменшення потоку води.
- Сітки фільтра виготовлені з нержавіючої сталі. Червоний наліт внаслідок потрапляння іржі з трубопроводів не впливає на функціональні властивості або роботу фільтра.



Не забудьте провести візуальну перевірку кульового клапана. У разі утворення крапель замініть чашу фільтра KF11SB!

Розміри з'єднань:

1/2" - 1 1/4" KF74CS-1LFA

1 1/2" - 2" KF11S-11/2LFA

6.2 Технічне обслуговування



За потреби можна очистити зовнішню поверхню комбінації фільтрів.

Для очищення поверхонь використовуйте лише холодну, чисту питну воду! Будь-які інші миючі засоби можуть пошкодити пластикові компоненти!

6.2.1 Редукційний клапан тиску (лише для FK74CS/FKN74CS)

1. Закрийте запірний клапан на вході.
2. Зменште тиск на виході (наприклад, за допомогою водопровідного крана).
3. Закрийте запірний клапан на виході.



УВАГА!

У пружинному ковпачку є пружина. Якщо пружина зійде з рейок, це може призвести до травмування.

Розміри з'єднань 1/2" - 1 1/4"

Послабте натяг пружини стиснення.

- 4.1) Підніміть регульовальну ручку
- 4.2) Повертайте регульовальну ручку проти годинникової стрілки (-), доки вона не перестане рухатися.
- 4.3) Послабте кришку за допомогою викрутки.
- 4.4) Витягніть регульовальну ручку.

Розміри з'єднань 1 1/2" - 2"

Послабте натяг пружини стиснення.

- 4.5) Послабте гвинт із шліцом.
Не знімайте гвинт із шліцом.
- 4.6) Повертайте регульовальну ручку проти годинникової стрілки (-), доки вона не перестане рухатися.
Не повертайте її занадто сильно!

5. Викрутіть пружинний ковпачок
 - Використовуйте пластиковий ключ
 Розміри з'єднань:

$1/2'' - 1 1/4''$	ZR74CS
$1 1/2'' - 2''$	ZR10K-11/2
6. Зніміть пружину та блок налаштування.
7. Зніміть контактне кільце.
8. Витягніть вкладиш клапана за допомогою плоскогубців.
9. Відкрутіть чашу фільтра.
10. Розміри з'єднань:

$1/2'' - 1 1/4''$	ZR74CS
$1 1/2'' - 2''$	ZR10K-11/2
11. Витягніть напрямну деталь ущільнювальним кільцем донизу
12. Зніміть шліцьове кільце.
13. Перевірте, чи ущільнювальна шайба, край сопла та шліцьове кільце знаходяться в хорошому стані, і за необхідності замініть увесь вкладиш клапана.
14. Зберіть у зворотному порядку.



Перш ніж встановлювати захисний чохол, переконайтеся, що квадратний виріз (чохол) надівається на квадратний привід (шпindelь). ($1/2'' - 1 1/4''$)



Перш ніж вставляти контактне кільце, натисніть на діафрагму пальцем.

Вкрутіть пружинний ковпачок

30 Н·м ($1/2'' - 1 1/4''$)

75 Н·м ($1 1/2'' - 2''$)

Встановіть ущільнювальне кільце на чашу фільтра.

Щільно закрутіть чашу фільтра вручну (без використання інструментів).

15. Налаштуйте тиск на виході.

6.3 Заміна фільтрувального елементу

1. Закрийте запірний клапан на вході.
2. Зменште тиск на виході (наприклад, за допомогою водопровідного крана).
3. Закрийте запірний клапан на виході.
4. Відкрутіть чашу фільтра.
 - Використовуйте пластиковий ключ

$1/2'' - 1 1/4''$	ZR74CS
$1 1/2'' - 2''$	ZR10K-11/2
5. Вийміть старий фільтрувальний елемент та замініть його новим!
6. Встановіть ущільнювальне кільце на чашу фільтра.
7. Щільно закрутіть чашу фільтра вручну (без використання інструментів).
8. Повільно відкрийте запірний клапан на вході.
9. Повільно відкрийте запірний клапан на виході.

7 Усунення (відходів)

Дотримуйтесь місцевих вимог щодо правильної переробки та утилізації відходів!

8 Пошук збоїв / помилок

8.1 F74CS/FN74CS

Помилка	Причина	Спосіб усунення
Тиск води занадто низький або відсутній	Запірні клапани перед фільтром або після нього відкриті не повністю.	Повністю відкрийте запірні клапани
	Сітка фільтра забруднена.	Зворотне промивання
	Встановлено не у напрямку потоку.	Встановіть фільтр у напрямку потоку.

8.2 FK74CS/FKN74CS

Помилка	Причина	Спосіб усунення
3 пружинного ковпачка витікає вода	Діафрагма у вкладиші клапана несправна	Замініть вкладиш клапана
Тиск води занадто низький або відсутній	Запірні клапани перед фільтром або після нього відкриті не повністю.	Повністю відкрийте запірні клапани
	Редукційний клапан тиску не налаштовано на потрібний тиск на виході	Налаштуйте тиск на виході.
	Сітка фільтра забруднена.	Зворотне промивання
	Встановлено не у напрямку потоку.	Встановіть фільтр у напрямку потоку (зверніть увагу на напрямок стрілки на корпусі).
Встановлений тиск на виході не залишається постійним	Сітка фільтра забруднена.	Зворотне промивання
	Вкладиш клапана, ущільнювальна шайба або край сопла забруднені або зношені	Замініть вкладиш клапана
	Підвищення тиску на виході (наприклад, у котлі)	Перевірте зворотний клапан, групу безпеки тощо.

9 Запасні частини

Для отримання інформації про запасні частини відвідайте сайт resideo.com

10 Приладдя

Для отримання інформації про приладдя відвідайте сайт resideo.com



Вироблено для
та на замовлення компанії
Pittway Sàrl, Z.A., La Pièce 6,
1180 Rolle, Switzerland (Швейцарія)
авторизованим представником
Ademco 1 GmbH

Докладніша інформація:
resideo.com
Ademco 1 GmbH, Hardhofweg 40,
74821 MOSBACH, GERMANY (НІМЕЧЧИНА)
Телефон: +49 6261 810
Факс: +49 6261 81309

Цей документ містить
конфіденційну інформацію
of Pittway Sàrl and its affiliated
companies and is protected by
copyright and other
international laws.
Його відтворення або неналежне
використання без спеціального
письмового дозволу Pittway Sàrl
суворо заборонено.